

بابلون چیست؟

بابلون در واقع یک دیکشنری است اما به نظر من بابلون همه چیز است. (چرا؟) به خاطر اینکه به هر زبانی و در هر تخصصی که بخواهید ترجمه می کند. طرز کار بابلون به این صورت است که یک فایل exe که خود برنامه می باشد را نصب می کنید سپس فایل های bgl که شامل خود دیکشنری ها هستند را به آن معرفی می کنید.

برای دریافت دیکشنری باید به سایت www.babylon.com مراجعه کنید. تاکنون بابلون تا ورژن ۵,۰,۴ ساخته شده است که هر یک از ورژن های آن دارای چندی ایراد بوده اند.

بابلون ۳ : در این نسخه گرافیک برنامه بسیار پایین بود و ایرادهایی که داشت این بود که شما قادر به نصب بیش از ۲۵ دیکشنری نبودید.

بابلون ۴ : گرافیک آن نسبت به نسخه قبل کمی بهتر شد و در آن می توانستید تا ۳۰ دیکشنری را نصب کنید. اما برای نصب هر دیکشنری یک سریال لازم داشتید.

بابلون ۵ : این نسخه از نظر گرافیکی فوق العاده است ولی با این حال یک مورد مشکل در آن مشاهده شده و آن هم غیر قادر بودن ترجمه از زبانی غیر اروپایی (مانند عربی) به سایر زبانها است.

بابلون ۵,۰,۴ : در این نسخه که جدیدترین نسخه می باشد تاکنون هیچ مشکلی مشاهده نشده است.

حال برای دانلود بابلون ورژن ۵ اینجا را کلیک کنید (۵ مگابایت):

<http://www.babylon.com/redirects/download.cgi?type=400>

برای دانلود دیکشنری های که بوسیله بابلون ساخته شده اند به اینجا بروید:

<http://www.babylon.com/display.php?id=141&tree=5&level=2>

برای دانلود دیکشنری هایی که به وسیله افراد ساخته شده اند به اینجا بروید:

<http://www.babylon.com/gloss/glossaries.html>

بعد از دانلود اولین کاری که باید بکنید نصب دیکشنری انگلیسی به انگلیسی است که آن را می توانید از اینجا دریافت کنید:

http://info.babylon.com/glossaries/385/Babylon_English.BGL

سایز این دیکشنری ۶ مگابایت است.

بعد از این کار برای اینکه بتوانید لغتی را تلفظ کنید باید برنامه دیگری هم دریافت کنید. در مورد سایر دیکشنری ها و برنامه پخش صدا بعداً صحبت می کنم.

نکته ای که یادم رفت بگویم، دیکشنری های بابلون به ۷۰ زبان و به تعداد بیش از ۱۶۰۰ تا می باشد که بوسیله کاربران ساخته شده اند.

یعنی افراد آنها را ساخته اند. بعداً در این مورد مفصلاً توضیح می دهم.

وقتی که دیکشنری را نصب کردید به مدت یک ماه می توانید از آن استفاده کنید اما بعد از یک ماه در برنامه دچار بعضی مشکلات خواهید شد.

برای همین باید سریال برنامه را وارد کنید.

من چون خودم چندین دیکشنری در بابلون ساخته ام دارای سریال شخصی هستم که به مدت یکسال است.

همینطور کرک برنامه هم دارم.

طرز کار بابیلون

حال برای دانلود بابیلون ورژن ۵ اینجا را کلیک کنید (۵ مگابایت)
<http://www.babylon.com/redirects/download.cgi?type=400>

برای آپدیت کردن بابیلون هم این لینک را کلیک کنید، بهتر از به جای لینک بالایی لینک زیر را دانلود کنید:

<http://www.babylon.com/redirects/purchase.cgi?type=64>

پس از اینکه آن را دانلود کردید آن را نصب کنید.

حال آن را اجرا کنید.

برای اجرای آن دو راه دارید:

۱- لغتی را در متنی می بینید و می خواهید آن را ترجمه کنید، می توانید با فشار دادن کلید موس و گرفتن یک کلید (شیفت یا کنترل و ...) ترجمه آن لغت را مشاهده نمایید.

۲- کلید F10 را فشار و لغت مورد نظر را وارد نمایید.

برای تغییر دادن این تنظیمات از منوی اصلی گزینه Configuration را انتخاب کرده سپس در قسمت Find می توانید با کلیک روی دکمه Change تنظیمات دلخواه را انجام دهید.

در پنجره اصلی برنامه یک جعبه متن برای وارد کردن لغت و در کنار دو دکمه وجود دارد. دکمه Go ترجمه را نشان می دهد، دکمه بعدی (Say it) کلمه را تلفظ می کند که برای اینکار نیاز به دانلود برنامه لازمه خود را دارید که از اینجا می توانید دریافت کنید:

<http://www.babylon.com/display.php?id=14&tree=3&level=2#2>

در قسمت بالا ۴ دکمه وجود دارد که به ترتیب عبارتند از:

Close: برای بستن پنجره

Fits window size: برای تغییر اندازه پنجره به بهترین سبب متناسب با لغات

Menu: تنظیمات برنامه

Fix current window...: با این کار پنجره همیشه در جلوی برنامه ها قرار می گیرد.

در قسمت میانی ترجمه لغت را میتوان دید.

اما در قسمت پایین دو لینک وجود دارد:

Online Glossaries: اگر به اینترنت متصل باشید معنی لغت مورد نظر در تمام دیکشنریها به نمایش در می آید.

Spelling Alternatives: تمام لغاتی که شبیه لغت مورد نظر می باشد به نمایش در می آید. این ویژگی زمانی به درد می خورد که هجای یک لغت را به درستی ندانید.

در قسمت بالا زیر نوار عنوان چندین دکمه وجود دارد، دو دکمه که به شکل مثلث هستند لغت بعد و قبل را نشان می دهند، و اگر روی دکمه Sidebar کلیک کنید منوی سایدبار نشان داده می شود که شامل این موارد است:

در قسمت Results تمام دیکشنریهایی که نصب کرده اید و لغت توسط آنها ترجمه شده است به نمایش در می آید که با کلیک بر روی هر یک ترجمه آن دیکشنری به نمایش در می آید.

Glossary options: در این قسمت تمام دیکشنریهایی را که نصب کرده اید نمایان است. در این قسمت می توانید مکان هر یک از آنها را مشخص و آنها را حذف یا نصب نمایید.

Web Search: در این قسمت لغت مورد نظر به وسیله موتوهای جستجو مشخص می شود.

Conversions: در این قسمت که کمی جالب است می توانید تبدیلاتی از قبیل واحد پول و زمان و اندازه ها را انجام دهید. (اگر در بایبلون عددی را وارد کنید آن عدد در این قسمت به واحدهای دیگر تبدیل می شود)

وقتی لغتی را وارد کنید ترجمه آن در کادر ترجمه نمایان می شود. اگر این لغت در یکی از دیکشنریهای مربوط به خود بایبلون ترجمه شود در کنار لغت نوع آن به وسیله یک حرف n یا v یا adj یا ... (اسم، فعل، صفت و ...) مشخص می شود، در بایبلون ه در کنار این حرف مثلثی قرار دارد که اگر روی آن کلیک کنید لیستی تمام مشخصات کلمه از قبیل جمع و مفرد و ماضی و ... را نشان می دهد. سپس اگر روی هر کدام از لغات درون لیست کلیک کنید منویی به نمایش در می آید که شامل دو گزینه است، اولی آن لغت را کپی می کند و بعدی آن را درون برنامه ای که اکنون اجرا شده است Paste می کند.

دیکشنریهای بابیلون

در این قسمت شما را با دیکشنریهای بابیلون آشنا می کنم. همانطور که قبلاً گفته بودم پس از دانلود و نصب بابیلون نیاز به دیکشنریهای آن که در فایل BGL هستند نیاز دارید.

این دیکشنریها در زبانهای مختلف و در زمینه های متنوع می باشند. برای دانلود این دیکشنریها به این صفحه بروید:

<http://www.babylon.com/gloss/glossaries.html>

بابیلون بیش از ۱۶۰۰ دیکشنری در ۷۰ زبان دنیا را دارا است. اگر در این صفحه بروید قسمتی به نام search وجود دارد که اگر در آن کلمه ای وارد کنید دیکشنریهایی که در مورد آن کلمه هستند را جستجو می کند. در قسمت پایین آن عناوین متفاوتی از قبیل Languages و Education و News & Media و ... وجود دارد. اگر بر روی هر کدام از آنها کلیک کنید صفحه ای باز می شود که خود شامل دیکشنریهای متفاوت است. برای مثال روی قسمت Languages کلیک کنید. صفحه دیگری در مقابل شما باز می شود که شامل تمام زبانهای دنیا می باشد. برای نمایش دیکشنریهای فارسی در قسمت Persian بروید.

حال تمام دیکشنریهای فارسی در روبروی شما می باشد. دیکشنریهایی با نامهای متفاوت می بینید (اگر در پایین صفحه اعداد ۱ و ۲ و ... را ببینید یعنی اینکه صفحه های دیگری از آن موضوع موجود می باشد) حال می توانید یکی از کارهای زیر را انجام دهید:

- ۱- روی عنوان دیکشنری کلیک کنید تا اطلاعات بیشتری در روبروی شما در مورد آن دیکشنری قرار گیرد (اطلاعاتی از قبیل ورژن و امتیاز و ...)
- ۲- روی دکمه دانلود کلیک کنید تا دیکشنری را به طور کامل دانلود کنید.
- ۳- روی دکمه Subscribe کلیک کنید تا دیکشنری را به طور موقت داشته باشید یعنی اینکه فایل حدود ۲ کیلو بایت دانلود می کنید و هنگامی که به اینترنت متصل هستید می توانید معنی لغات را ببینید، در حالی که اگر آن را به طور کامل دانلود کنید اگر به اینترنت وصل نباشید می توانید معنی لغات را ببینید.

اطلاعاتی که از هر دیکشنری در سایت نمایان است عبارتند از:

- ۱- عنوان دیکشنری
- ۲- توضیحاتی از دیکشنری از دیدگاه نویسنده آن
- ۳- نام سازنده دیکشنری (در قسمت راست)
- ۴- تعداد لغات دیکشنری (زیر نام نویسنده)
- ۵- تعداد کاربرانی که آن را دانلود کرده اند (زیر تعداد لغات)

و اگر روی اطلاعات بیشتر دیکشنری بروید اطلاعات بیشتری از قبیل ایمیل و سایت سازنده و امتیاز آن و توضیحات آن از دیدگاه سایت بابیلون را می توانید ببینید. همینطور می توانید به سازنده آن پیشنهاداتی بدهید.

فکر کنم به اندازه کافی از توضیحات دیکشنری آگاه شدید. حال در مورد هر یک از دیکشنریها توضیح می دهم (و تعدادی از دیکشنریهای جالب آن).

- ۱- Babylon English-English: کامل ترین دیکشنری سایت بابیلون که لغات را با تمام معانی آن و در تمام زمینه ها از قبیل کامپیوتر و پزشکی و معانی خودمانی (اسلنگ) و نام افراد و مکانها و لغات تخصصی و ... را به انگلیسی

ترجمه می کند. تعداد لغات آن ۱۴۰ هزار و مجموع معانی آن حدود ۲ میلیون و
سایز آن ۶ مگابایت می باشد.
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=901&layout=qt_new.html

نمونه ترجمه:

bush [bʊʃ]

n. perennial plant which has woody stems and branches and ranges in height from very low to the size of a small tree, shrub; wilderness, outback; tuft; minor league

• **Bush** [bʊʃ]

n. famil name; George Walker Bush (born 1946), 43rd president of the United States (2001-), former governor of Texas; George Herbert Walker Bush (born 1924), 41st president of the United States (1989-1993)

۲- Concise Oxford English Dictionary: یازدهمین نسخه دیکشنری معروف
آکسفورد که دارای ۲۴۰ هزار لغت و ۱۷۰۰ لغت جدید می باشد. به نظر من
این دیکشنری به این دلیل جالب است که هر لغتی را که وارد می کنید معنی
آن همراه با اسم و فعل و صفت و قید و ... ، تمامی اصطلاحات آن لغت ، طرز
استفاده از آن (گرامر) ، مخففها، و در آخر ریشه آن کلمه را به شما می
گوید(که از چه کشوری گرفته شده است و به چه معناست). سایز آن ۹
مگابایت می باشد.

<http://www.babylon.com/redirects/download.cgi?type=1044>

نمونه ترجمه:

rock¹

■ **noun**

- 1> the hard mineral material of the earth's crust, exposed on the surface or underlying the soil. ►a mass of this projecting out of the ground or water. ►**(the Rock)** Gibraltar. ►a boulder. ►**N.** **Amer.** a stone of any size.
2> **Geology** any natural material with a distinctive mineral composition.
3> **Brit.** a kind of hard confectionery in the form of cylindrical peppermint-flavoured sticks.
4> **informal** a diamond or other precious stone.
5> **informal** a small piece of crack cocaine.
6> **(rocks)** **vulgar** **slang** a man's testicles.

Phrases:

between a rock and a hard place **informal** faced with two equally difficult alternatives.
get one's rocks off **vulgar** **slang** have an orgasm.
on the rocks **informal**
1> experiencing difficulties and likely to fail.
2> (of a drink) served undiluted and with ice cubes.

Derivatives:

rockless

adjective

rock-like

adjective

Origin:

ME: from OFr. **rocque**, from med. L. **rocca**.

• **rock**²

■ **verb**

- 1> move gently to and fro or from side to side. ►shake, especially because of an earthquake or explosion.

2> cause great shock or distress to.
 3> informal dance to or play rock music.
 4> informal (of a place) be exciting or full of social activity.

■ **noun**

1> (also **rock music**) a form of popular music derived from rock and roll and pop music but characterized by a more serious approach. ▶ rock and roll.
 2> a rocking movement.

Origin:

OE **roccian**, prob. from a Gmc base meaning 'remove, move'.

© Oxford University Press, 2004

۳- Concise Oxford Thesaurus: معروف ترکیبات و عبارات آکسفورد که دارای ۳۶۵ هزار لغت می باشد. به نظر من این دیکشنری به این دلیل جالب است که هر لغتی را که وارد می کنید معنی آن در عبارات و علاوه بر آن تمامی کلمات مرتبط به آن را به شما می گوید (برای مثال با وارد کردن کلمه کشور تمامی کشورها را به شما می گوید). سائز آن ۳ مگابایت می باشد.
<http://www.babylon.com/redirects/download.cgi?type=1045>

نمونه ترجمه:

sport

▶ **noun**

1 we did a lot of sport: (COMPETITIVE) GAME(S), physical recreation, physical activity, physical exercise; pastime. See list.

2 (dated) they were rogues out for a bit of sport: FUN, pleasure, enjoyment, entertainment, diversion, amusement.

▶ **verb** he sported a beard: WEAR, have on, dress in; DISPLAY, exhibit, show off, flourish, parade, flaunt.

Sports

See also [athletics](#), [equestrian](#), [gymnastics](#), motorcycle racing [martial](#) arts, [swimming](#), [teams](#).

aerobatics	motor racing
aerobics	motor rallying
Alpine skiing	mountain biking
American football	mountaineering
angling	netball
archery	ninepins
Association Football	Nordic skiing
athletics	off-roading
Australian Rules football	orienteering
autocross	paddleball
badminton	paddle tennis
ballooning	pall-mall
baseball	parachuting
basketball	paragliding
beach volleyball	parapente
beagling	parasailing
billiards	parascending
bobsleighing	paraskiing

bocce
boule **or** boules
bowling
bowls
boxing
bullfighting
bungee jumping
caber tossing
Canadian football
canoe racing
canyoning
carom billiards
caving
clay-pigeon shooting
climbing
clock golf
coarse fishing
coursing
cricket
croquet
crossbow archery
cross-country running
crown-green bowls
curling
cycle racing
cycling
cyclo-cross
darts
dinghy racing
diving
downhill racing
drag racing
Eton fives
equestrianism
falconry
fencing
field hockey
figure skating
fishing
five-a-side football
fivepin bowling
fives
flat-green bowls
fly-fishing
football
fowling
free skating
freestyle skiing
French cricket
Gaelic football
game fishing

pelota
pétanque
pigeon racing
pistol shooting
pool
potholing
powerboat racing
quoits
rackets
racquetball
rallycross
real tennis
rock climbing
rollerblading
roller hockey
roller skating
roller skiing
rounders
rowing
Rugby fives
rugby league
rugby union
sailing
sailplaning
scrambling
scuba-diving
sculling
sea fishing
shinty
shooting
short tennis
sidecar racing
skateboarding
skeet
ski-bob racing
skiing
skijoring
ski jumping
skin diving
skittles
skydiving
slalom
sled-dog racing
snooker
snorkelling
snowboarding
soccer
softball
speedball
speed skating
speedway

gliding	spelunking
goalball	sprinting
golf	squash
greyhound racing	stock-car racing
gymnastics	stoolball
handball	surfing
hang-gliding	swimming
hiking	synchronized swimming
hockey	table tennis
hurling	tennis
ice climbing	tenpin bowling
ice dancing	tobogganing
ice hockey	touch football
ice skating	trapshooting
jai alai	volleyball
jet-skiing	wakeboarding
kabaddi	walking
karting	water polo
kayaking	waterskiing
korfball	weightlifting
lacrosse	white-water rafting
langlauf	wildfowling
lawn tennis	wild-water racing
luge	windsurfing
match fishing	wrestling
motocross	yacht racing

© Oxford University Press 1995, 2002

۴- Britannica.com: یکی از کامل ترین دایره المعارف های جهان که به صورت بابلون ارائه شده و شامل نام تمام مکانها و افراد و لغات معروف و... می باشد. درمورد هر لغت مقاله ای به شما ارائه می دهد. تعداد لغات آن ۶۸ هزار و سائز آن حدود ۸ مگابایت است.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=2172&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

Bakr- Ahmad Hassan al-

president of Iraq from 1968 to 1979.

[Learn more at Britannica.com](#)

● **Hassan**

town, south-central Karnataka (formerly Mysore) state, southern India. Lying at an elevation of 3,084 feet (940 m), the town has a cool, humid climate. It dates from the 12th century and is now a trading centre served by a spur line of the railway from Arsikere to Mysore. The town's industries include several rice mills and engineering...

[Learn more at Britannica.com](#)

● **Hassan I**

sultan of Morocco (1873-94), whose policy of internal reforms brought his country a degree of stability previously unknown and who succeeded in preserving the independence of that North African nation.

[Learn more at Britannica.com](#)

● **Hassan II**

king of Morocco from 1961 to 1999. Like King Hussein of Jordan, Hassan was considered by pious Muslims to be a direct descendant of the Prophet Muhammad (Ahl al-Bayt).
[Learn more at Britannica.com](#)

● **Hassan ibn Thabit**

Arabian poet, best-known for his poems in defense of the Prophet Muhammad.
[Learn more at Britannica.com](#)

۵- WordNet 2.0: این هم کامل ترین دیکشنری سایت بابلون می باشد و هر لغتی که وارد کنید تمام معانی آن را همراه با مترادف و متضاد و واژه های متشابه و ... نشان می دهد. حدود ۱۴۵ هزار لغت دارد و سائز آن حدود ۱۲ مگابایت می باشد.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=42406&layout=qt_new.html

نمونه ترجمه:

mean

Noun

1. an average of n numbers computed by adding some function of the numbers and dividing by some function of n
 (synonym) mean value
 (hypernym) average, norm
 (hyponym) arithmetic mean, first moment, expectation, expected value
 (classification) statistics

Verb

1. mean or intend to express or convey; "You never understand what I mean!"; "what do his words intend?"
 (synonym) intend
 (hypernym) impart
 (hyponym) typify, symbolize, convey, symbolise, stand for, represent
 (derivation) meaning, significance, signification, import
 2. have as a logical consequence; "The water shortage means that we have to stop taking long showers"
 (synonym) entail, imply
 (hypernym) necessitate
 3. denote or connote; "'maison' means 'house' in French"; "An example sentence would show what this word means"
 (synonym) intend, signify, stand for
 (verb-group) signify
 (derivation) meaning, significance, signification, import
 4. have in mind as a purpose; "I mean no harm"; "I only meant to help you"; "She didn't think to harm me"; "We thought to return early that night"
 (synonym) intend, think
 (hypernym) will, wish
 (hyponym) design
 5. have a specified degree of importance; "My ex-husband means nothing to me"; "Happiness means everything"
 6. intend to refer to; "I'm thinking of good food when I talk about France"; "Yes, I meant you when I complained about people who gossip!"
 (synonym) think of, have in mind
 (hypernym) associate, tie in, relate, link, colligate, link up, connect
 (hyponym) mention, advert, bring up, cite, name, refer
 7. destine or designate for a certain purpose; "These flowers were meant for you"
 (hypernym) intend, destine, designate, specify

Adjective

1. approximating the statistical norm or average or expected value; "the average income in New England is below that of the nation"; "of average height for his age"; "the mean annual rainfall"

(synonym) average, mean(a)

(similar) normal

(classification) statistics

2. characterized by malice; "a hateful thing to do"; "in a mean mood"

(synonym) hateful

(similar) nasty, awful

3. having or showing an ignoble lack of honor or morality; "that liberal obedience without which your army would be a base rabble"- Edmund Burke; "taking a mean advantage"; "chok'd with ambition of the meaner sort"- Shakespeare; "something essentially vulgar and meanspirited in politics"

(synonym) base, meanspirited

(similar) ignoble

4. excellent; "famous for a mean backhand"

(similar) skilled

(classification) cant, jargon, slang, lingo, argot, patois, vernacular

5. marked by poverty befitting a beggar; "a beggarly existence in the slums"; "a mean hut"

(synonym) beggarly

(similar) poor

6. used of persons or behavior; characterized by or indicative of lack of generosity; "a mean person"; "he left a miserly tip"

(synonym) stingy, miserly, tight

(similar) ungenerous

7. used of sums of money; so small in amount as to deserve contempt

(synonym) beggarly

(similar) stingy, ungenerous

۶- دیکشنری فرج بیک: این دیکشنری انگلیسی به فارسی است و شامل حدود

۸۴ هزار لغت می باشد. در حد متوسط دیکشنری کاملی است و سبایز آن

حدود ۲ مگ می باشد.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=6186&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

fire place

اجاق ، آتشگاه ، کانون ، بخاری

• in place of

بجای در عوض

• in place sort

جور کردن درجا

• men of place

صاحبان مقام یا منصب

• out of place

بیجا ، بیمورد ، بيموقع ، بی محل

• place

جا ، محل ، مرتبه ، قرار دادن ، گماردن

• place kick

(فوتبال) توپ را از روی زمین با پا بطرف دروازه زدن

• place of martyrdom

شهادتگاه ، مشهد

• place of worship

پرستشگاه، عبادتگاه

• **place setting**

وسائل میز غذاخوری، (کارد و چنگال و غیره) برای یک نفر، مقام پشت میز

• **show place**

جای تماشایی

• **the place was too war**

انجادیگربرایش برزخ (شده) بود

• **there is no place for**

جای هیچگونه تردید نیست

• **to a in a place**

باجرات و باییم مخاطره به جایی داخل شدن

• **to give place to**

جای خود را به شخص یا چیز دیگر واگذار کردن، تقدم دادن

• **to make place for la**

جا (پاراه) برای بانوان باز کردن

• **to place in a good l**

خوب نمایش دادن

• **to place money in th**

پول در بانک گذاشتن (پاسپردن)

• **to put in place**

کار گذاشتن، نصب کردن

• **to rail a place**

گرداگرد جایی نرده یا محجر کشیدن

• **to take place**

رخ دادن، واقع شدن

• **to take the place of**

جای چیز را گرفتن، جانشین چیزی شدن، جایگزینی شدن

• **were i in your place**

اگر جای شما بودم

• **where is my place at**

جای من در سر میز کجاست

۷- دیکشنری صلاتی: این دیکشنری انگلیسی به فارسی است و شامل حدود ۴۶ هزار لغت می باشد. اطلاعات آن خیلی بالا نیست، نسخه های گوناگونی از آن ساخته شده که دارای سایتهایی متفاوتند (بدلیل شکل فونت یا گرافیکی بودن آن) اما پایینترین سائز آن حدود یک مگابایت می باشد.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=4590&layout=qt_new.html

نمونه ترجمه:

talk

گفتگو، صحبت، حرف، مذاکره، حرف زدن

۸- مرتضی انگلیسی به فارسی: این دیکشنری انگلیسی به فارسی است و شامل حدود ۶۰ هزار لغت می باشد. اطلاعات آن تقریباً خوب است و یکی از ویژگیهای آن قدرت جستجوی آن است که اگر لغتی وارد کنید تمام لغات مرتبط با آن را نشان می دهد، سائز آن دو مگابایت است.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=48444&layout=qt_new.html

۹- Ourstat: تنها دیکشنری فارسی به انگلیسی سایت بابلون است و شامل ۴۳ هزار لغت می باشد. برای استفاده از آن نباید از ورژن ۵ استفاده کنید(از ورژن ۴, ۵, ۶ استفاده کنید). سایز آن ۶۵۰ کیلو است.
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=44549&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

رفتن

PATTERN , BOUND , BETAKE , OUT , GO , GANG

۱۰- دیکشنری آدونس فارسی: کامل ترین و بهترین دیکشنری بابلون می باشد، شامل ۲۵۰ هزار لغت و ترکیب و جمله می باشد، اطلاعات آن بسیار بالا است و اگر کلمه ای وارد کنید کلمه را در تمام تخصصها ترجمه می کند و تمام کلمات مرتبط به آن را نشان می دهد. سایز آن ۹,۵ مگابایت می باشد. به نظر من حتماً از این دیکشنری استفاده نمایید.
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=36668&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

get

گرفتن ، بدست آوردن ، به دست آوردن ، تحصیل شده ، کسب کرده ، بدست آمده ، فرزند، بدست آوردن ، فراهم کردن ، حاصل کردن ، تحصیل کردن ، تهیه کردن ، فهمیدن ، رسیدن ، عادت کردن ، ریودن ، فائق آمدن ، زدن ، (درم)ورد جزانوران (زای)ش ، تولد
علوم مهندسی : گ رفتن گیر آوردن
کامپیوتر : حاصل کل کردن
فانون : فقه : مجاب کردن سخاخن
ورزش : برگشت عالی توپ مشکل در تنیس و اسکواش

(مرتبط ۱۱۷) کلمات

۱۱- دیکشنری کامپیوتر قنات آبادی: دیکشنری انگلیسی به فارسی در مورد کامپیوتر که حدود ۱۸۰۰ لغت دارد و تقریباً کامل است البته معانی کاملی ندارد. سایز آن ۲۸۵ کیلو بایت است.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=25483&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

Laptop Computer

کامپیوتر قابل حمل

• Ms Dos based Computer

کامپیوتر شخصی که از سیستم عامل داس استفاده می کند

• Work-Group Computer

استفاده از تکنولوژی کامپیوتر و ارتباطات جهت برقراری ارتباط الکترونیکی

• analog computer

کامپیوتر قیاسی

• computer

• computer art

• computer center

• computer game

• computer graphics

- computer instruction
- computer literacy
- computer network
- computer revolution
- computer science
- computer security
- computer simulation
- computer system analyst
- computer telephone
- مبدل کامپیوتر-مودم و تلفن به یک واحد
- computer typesetting
- computer user's group
- computerrization
- کامپیوتریزه کردن
- desktop computer
- fault tolerant computer
- کامپیوتری که قطعات یدکی دارد
- fifth generation computer
- کامپیوتر نسل پنجم
- fixed word length computer
- کامپیوتر با طول کلمه ثابت
- general purpose computer
- کامپیوتر همه منظوره
- home computer
- کامپیوتر خانگی
- hybrid computer
- کامپیوتر هیبرید- کامپیوتر شامل مدار های آنالوگ و دیجیتال
- main frame Computers
- پردازنده مرکزی کامپیوتر بزرگ

۱۲- دیکشنری مهندسی صنایع: لغات و اصطلاحات انگلیسی به فارسی
مربوط به مهندسی صنایع که حدود ۱۴۰۰ لغت دارد و سایز آن ۷۶ کیلو بایت
است.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=33263&layout=qt_new.html

نمونه ترجمه:

• Activity Network Diagram

نمودار شبکه فعالیت ها

• Local Area Network (LAN)

شبکه محلی

شبکه ارتباطی که کامپیوترها در یک حوزه نزدیک به هم (از نظر جغرافیایی) را فراهم می کند . که معمولاً در اداره ها و شرکت های کوچک استفاده می شود .

• Network

شبکه

• Wide Area Network (WAN)

شبکه جهانی

و کامپیوتر ها را در سراسر جهان را به عهده دارد. LAN شبکه ارتباطی که اتصال بین شبکه های محلی

۱۳- کتابخانه ویژوال بیسیک ۶ مهران: آموزش ویژوال برای مبتدیان که حدود ۱۰۰۰ لغت دارد و شامل فرمولها و تعاریف و توابع VB می باشد.
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=47986&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

• **Print**

چاپ کردن
فرمانی که متن بعد از خود را بر روی فرم چاپ می کند:
Print Text

دیگری را صادر کنیم متن روی خط بعدی چاپ خواهد شد. اگر Print، دستور Print اگر پس از یک دستور اول از علامت ; استفاده کنیم. Print بخوایم متن بلافاصله بعد از متن اول چاپ شود باید بعد از دستور

یکی از متدهای شیء پرینتر برای چاپ متن:
Printer.Print Text

• **PrintQuality**

کیفیت چاپ
یکی از متدهای شیء پرینتر که کیفیت چاپ را مشخص می کند.

• **vbKeyPrint**

Print Screen کد کلید

۱۴- همه چیز درباره کامپیوتر: این دیکشنری هم من ساخته ام و حدود ۳۸۰۰ لغت دارد و اکنون در حال آپدیت است. تاکنون ۵۰۰۰ لغت را برایش ساخته ام شامل تمامی لغات و اصطلاحات کامپیوتر با توضیح، نرم افزارها، مخففها، فرمتهای فایل، آموزش و خیلی چیزهای دیگر می باشد. از آن استفاده کنید و اگر دیدید لغتی در آن وجود ندارد آن را به من بگویید (به ایمیل بفرستید)

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=44066&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

• **BOF**

Begginig

of file

شروع فایل

• **Bad File Request**

نادرست است URL هنگامی با چنین پیامی مواجه می شوید که عبارت بکار گرفته شده در

مرورگر شما قادر به پشتیبانی از فرمها و یا دیگر انواع کدنویسی برای دسترسی نیست

• **COM file**

فایل COM

یک فایل برنامه قابل اجرای طراحی شده برای انجام عملیات در بخش خاصی از حافظه پایه DOS در

• **CVF**

Compressed

Volume File

فایل فشرده شده ای که فقط خواندنی است و تمام اطلاعات در مورد گرداننده های هارد دیسک را دربرمیگیرد

• **Cannot run program - No application is associated with this file**

اگر هیچ برنامه ای با سندی که شما می خواهید آن را اجرا کنید، متناظر نشده باشد، این پیام را دریافت را View را اجرا کرده و منوی My Computer خواهید کرد. برای متناظر کردن برنامه ای با نوعی پرونده، را انتخاب کنید. Options. Folder باز کنید و سپس را انتخاب کنید. نوع پرونده جدید File Type ظاهر شد، Folder Options هنگامی که جعبه ی محاوره ای اضافه Add New File Type و پر کردن فضای خالی جعبه ی محاوره ای New Type را با کلیک کردن دکمه کنید.

• **Deleting this file will make it impossible to run this program**

هنگامي که شما قصد حذف پرونده‌ي يك برنامه‌اي را داريد، اين پيام ظاهر مي‌گردد. اطمینان حاصل کنید که واقعاً قصد حذف این پرونده را دارید و سپس ادامه دهید

• **Executable file**

فایل قابل اجرا

• **F2F**

File	to	File
Face to Face		

• **FS**

File	system
Femto Second	

• **File**

فایل، پرونده
مجموعه کامل و نام گذاری شده از اطلاعات (مانند يك برنامه)، داده های مورد استفاده يك برنامه، یا يك سند تهیه شده بهوسیله کاربر. فایل، واحد اصلی ذخیره سازی است که امکان تشخیص يك سری از اطلاعات نسبت به بقیه را برای کامپیوتر فراهم می سازد.

• **File Contains No Data**

صفحه وجود دارد اما چیزی نشان داده نمی شود. این ایراد در سندی رخ می دهد که بطور درستی سند خالی است header جدول بندی نشده ویا اطلاعات مربوط به

• **File Description**

شرح فایل

• **File Format**

قالب فایل ، پسوند فایل ، فرمت فایل
ساختاری در يك پرونده که روش ذخیره سازی اطلاعات در پرونده و چگونگی نمایش پرونده بر روی صفحه تصویر یا چاپ آن بر روی چاپگر را تعریف می کند.
<http://www.Filext.com>

• **File Not Found**

سرور نمی تواند فایل درخواست شده را پیدا نماید.فایل یا جایجا شده و یا از محل اعلام شده شما آن و یا نام سند شما اشتباه وارد شده است .اگر کلمه ای با املای اشتباه Urlحذف شده است . و یا وارد شده آن را تصحیح کنید .

• **File Protection**

محافظ فایل

• **File already exists. Overwrite**

این پیام نشان دهنده‌ي این است که سعی کرده‌اید پرونده‌اي را با نامی که قبلاً وجود داشته است، ضبط کرده و یا به وجود آورید. ویندوز از شما برای بازنویسی پرونده‌ي موجود سؤال می‌کند. اگر قصد این کار را دارید، جواب مثبت دهید. در غیر این صورت، نام جدیدی برای پرونده‌ي خود تعیین کنید.

• **File lock**

برنامه ای برای قفل کردن فایلها

• **File transfer protocol**

رجوع به FTP

• **Files and Settings Transfer**

برنامه ای برای تبادل فایل بین دو کامپیوتر

بروید Start Menu<Programs<Accessories<System Tools برای اجرای آن به

• **HFS**

Hierarchical File System

• **Metafile**

فایلی که فایلهاي دیگر را برای ما آشکار می کند

• **The file or folder that this shortcut refers to cannot be found**

دیدن این پیام به این معنی است که پرونده‌ي متناظر با این میانبر انتقال یافته و یا حذف شده است. اگر محل پرونده تغییر یافته است، ماوس را روی شمایل میانبر برده و آن را راست کلیک کنید. از منوی ظاهر شد، عبارت Properties را انتخاب کنید. هنگامی که جعبه‌ي محاوره‌ي Properties پدیدار شونده، وارد کنید. اگر پرونده پاک شده است، میانبر را با Target و نام محل جدید را در ورودی Shortcut کشاندن شمایل آن به روی صندوق بازیافت، حذف کنید

• **There is no viewer capable of viewing this file**

با My Computer برای نمایش پرونده‌های Quick View این پیام هنگامی ظاهر می‌گردد که شما از قابلیت نمایش این نوع پرونده‌ها را ندارد. از Quick View استفاده می‌کنید، اما Windows Explorer برنامه‌ی مخصوص همان نوع پرونده برای نمایش آن استفاده کنید

• This filename is not valid

هنگامی که نام غلطی برای یک پرونده تایپ می‌کنید، این پیام ظاهر می‌شود. نام غلط شامل حروفی است که اجازه ندارید در نام پرونده از آنها استفاده کنید. حرف‌های غیر قابل قبول را از نام پرونده حذف و مجدداً پرونده را ضبط کنید. نکته: از حروف زیر (که حروف غیر قابل قبول نام دارند)، نمی‌توان در نام‌گذاری پرونده‌ها در ویندوز ۹۸ استفاده کرد: " < * \ / ؟ : "؛ توجه: در بیشتر ویندوزهای فارسی (غیر از پارسا ۹۹) نمی‌توانید از چهار حرف {چ، پ، گ، ژ} در نام گذاری پرونده‌ها استفاده کنید.

• batch file

فایل دسته‌ای که یکی پس از دیگری اجرا می‌شوند. همانند وقتی که DOS فایلی است شامل یک سری فرمانهای شما آنها را تایپ می‌کنید. فایل‌های دسته‌ای همگامی مفید هستند که شما مجبورید یک سری از دارند که AUTOEXEC.BAT را مکرراً تایپ کنید. تقریباً تمام کاربران دیسک سخت یک فایل DOS فرمانهای در زمان آغاز هر جلسه کار سیستم عامل اجرا می‌شود.

• binary file

فایلی که حاوی برنامه‌های زبان ماشین است، فایل دودویی. فایل دودویی که شامل داده‌ها یا دستورالعمل‌های برنامه در یک قالب غیر از فایل نوشتاری می‌باشد . text file به طوری که نرم افزار خاص و ویژه ای برای نمایش فایل لازم است. رجوع به

• corrupted file

فایل خراب فایلی که شامل داده‌های خراب و غیر قابل بازیافت باشد.

• end of file

انتهای فایل ، کدی است که برنامه بعد از آخرین بایت در فایل قرار می‌دهد. این علامت به EOF با حروف اختصاری سیستم عامل می‌گوید که اطلاعات دیگری پس از آن وجود ندارد.

• file allocation table

جدول تخصیص ای فای FAT رجوع به

• file attribute

صفت ویژگی، ویژگی فایلی یک برچسب محدود کننده که به فایل چسبیده و کاربرد آن را تشریح و کنترل می‌کند، به عنوان مصالح (، بایگانی read only) ، فقط خواندنی (system) ، سیستمی (hidden) می‌توان صفتهای مخفی ((archive) (و غیره را نام برد.

• file compression

فش‌ورده سازی پرونده، متراکم سازی پرونده تکنیکی که پرونده‌های داده‌ای یا برنامه را کوچک می‌سازد، به طوری که پرونده‌ها فضای دیسک سخت کمتری اشغال کنند. پس از آن پرونده باید پیش از استفاده، استخراج یا از حالت فشرده خارج شود.

• file fragmentation

تکه تکه شدن، پراکندگی

• file name

نام پرونده، نام فایلی نام یک پرونده بر روی یک دیسک که هم شما و هم سیستم عامل از آن برای یافتن مجدد پرونده استفاده می‌کنید. هر پرونده در یک فهرست باید نام منحصر به فردی داشته باشد، اما پرونده‌های اسامی پرونده و فهرست دوبرخش دارند. نام DOS فهرستهای متفانت از نام یکسانی استفاده کنند. در آنها می‌تواند حداکثر هشت کاراکتر و پسوند نام اختیاری می‌تواند حداکثر سه کاراکتر داشته داشته‌باشد که توسط نقطه ای از نام پرونده جدا می‌شود. بسیاری از برنامه‌های کاربردی از بخش پسوند نام فایل به منظور مشخص ساختن یک نوع پرونده خاص استفاده می‌کنند

• file server

سرویس دهنده فایلی یک وسیله ذخیره سازی فایل‌ها در شبکه محلی که در دسترس تمام کاربران آن شبکه قرار دارد. سرویس دهنده فایلی، وسیله پیشرفته‌ای است که نه تنها فایل‌ها را ذخیره کرده بلکه نگهداری آنها و تنظیم درخواستهای کاربران برای دستیابی و تغییر فایل‌ها را کنترل و مدیریت می‌کند.

- **file system**

سیستم پرونده

- **file transfer**

انتقال فایلها

- **filename extension**

کد یا پسوند یا فرمت فایل که قبل از یک نقطه در قسمت بعد از نام می آید

- **hidden file**

فایلهای مخفی، فایلهای پنهان
فایلی که در لیست معمولی فایل های موجود در دایرکتوری دیده نمی شود. هدف از مخفی ساختن دو فایل مخفی به MS-DOS فایل ها، حفاظت آنها در مقابل تغییر یا حذف شدن است. به عنوان مثال هر دو حاوی بخشهای اساسی سیستم عامل هستند. MS-DOS دارد که و IO.SYS نامهای

- **object file**

فایلهای مقصد
فایل حاوی کد مقصود که معمولاً خروجی یک کامپایلر یا اسمبلر و ورودی یک پیوند دهنده می باشد.

- **swap file**

پرونده مبادله
پرونده ای بر روی دیسک سخت که به منظور ذخیره سازی بخشهایی از برنامه های در حال اجرا که موقتاً به خارج از حافظه مبادله شده اند، استفاده می شود. این عمل مبادله برای سایر برنامه های در حال اجرا فضا ایجاد می کند. پرونده مبادله ممکن است دائمی باشد و حتی اگر برنامه کاربردی ایجادکننده آن در حال اجرا نباشد، همیشه مقداری از فضای دیسک سخت را اشغال کند، یا این که موقت باشد و در هنگام نیاز ایجاد شود.

- **system file**

فایل سیستم

- **temporary file**

فایلهای موقتی
فایلی که به وسیله سیستم عامل یا برنامه دیگری در حافظه یا دیسک ایجاد شده، در طول جلسه کاری مورد استفاده قرار گرفته، پس از آن پاک می شود.

- **text file**

استفاده می کند. ASCII فایل نوشتاری فایل متنی که از کاراکترهای

۱۵- علم حیوانات: فرهنگی شامل ۱۲۰۰ لغت در مورد حیوانات با حجمی بسیار کم.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=40001&layout=gt_new.html

۱۶- مرجع خطاهای مودم: کاری دیگر از ساخته من که ارورهای مودم را همراه با توضیح در آن جمع آوری کرده ام. شامل ۳۰۰ خطا می باشد (خطاهایی که در هنگام کانکت شدن نمایش می یابد)

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=47985&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

- **Error600**

اگر سیستم در حال شماره گیری باشد و دوباره شماره گیری نمایید این خطا نمایش داده می شود .

۱۷- لغتنامه (الف): این دیکشنری یا در واقع دایره المعارف، از زبان فارسی به فارسی است. اما تنها دارای لغاتی می باشد که با الف شروع می شوند و شامل لغات و کلمات و نام افراد و مکانها و... می باشد. شامل ۲۵ هزار لغت است و سائز آن حدود یک مگابایت می باشد. برای استفاده از آن باید از ورژن ۴,۰,۵ بابلون استفاده نمایید.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=47686&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

• اسب

از مهره های شطرنج

نام بعضی اشخاص و اماکن

موی زهار و دبر

(اسم) ۱ - پستانداری از راسته فرد سمان جزو تیره سم داران که دارای گونه ها و نژادهای مختلف است . این حیوان در موارد مختلف زندگی انسان مورد استفاده قرار میگیرد از قبیل سواری کشیدن گاری و درشکه حمل و نقل بار شخم زدن اسب دوانی و غیره ۲ - یکی از مهره های شطرنج که شکل (است ۳ - یک روی قاب و شتالنگ Z اسب دارد . حرکت اسب در روی تخته شطرنج بشکل (-) و (-) در بازی ۴ - جزو آخر بسیاری از اسمهای کسان و جایها مانند : ارجاسب جاماسب گرشاسب لهراسب آذر گشاسب . یا اسب آبی . (اسم) پستانداری از راسته زوج سمان جزو تیره سم داران که در مصر علیا و سواحل شمال غربی آفریقا میزید . حیوانی است عظیم الجثه و سنگین وزن که طولش به ۴ متر میرسد . یا اسب باروت . اسب کاغذی که آتش بازان بصورت اسب میسازند و بوسیله آتش بحرکت در میاید .

۱۸- مرتضی روسی-فارسی: دیکشنری خلاصه ای شامل ۵۵۰۰ لغت روسی به فارسی که سایز آن ۱۱۳ کیلو بایت است.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=39711&layout=gt_new.html

۱۹- فرانسوی-انگلیسی-فارسی: فرهنگ جالبی که لغات فرانسوی را همراه با ریشه آنها و توضیح در مورد قواعد و ... به زبان انگلیسی و معنی آن به فارسی را با کاراکترهای انگلیسی نشان می دهد. سایز آن نیم مگ و تعداد لغات آن ۸ هزار تا می باشد.

http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=20460&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

• **participer**

lat. pars, partie (=> PART), et capere, prendre

1		eng.		partake
pâr				greftan
dast-andar-kâr				shodan
dar-gir				shodan
2		eng.		attend
dast				dâshtan
(dar	yak		jâ)budan
sherkat kardan				

• **s'occuper**

1	eng.	busy/concern	oneself
be		xod	dâshtan
(be		kâr)pardâxtan
2	fra.	s'occuper	de qqch
tâ	kardan(bâ	tangnâ)
(be	kâr	e	ân)rasidan
+			

fra. s'occuper de ses propres affaires : eng. mind his own business : sar be kâr e xwish (fru) dâshtan

fra. occupe-toi de tes affaires/oignons !: to be row xod râ bâsh !

fra. ne s'occuper que de ses propres affaires : sar be kâr e xwish dâshtan, sar e xod (pish) greftan

• **soigner**

XIVe, «procurer, fournir»; songnier, 1298; soignier, v. 1175; bas lat. soniare, francique *sunnjôn «s'occuper de», anc. saxon sunnea «soin»

1		
darmân		kardan
2		
câre		kardan
3		kas
tar-o-xoshk		kardan
havâ (ye kas râ) dâshtan		

۲۰- Acronyms From A-Z: کامل ترین دیکشنری مخففها که شامل ۴۲ هزار واژه می باشد که برای هر کدام حدود ده دوازده مخفف بیان کرده است. سباز آن حدود ۱,۵ مگابایت است.
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?id=24312&layout=gt_new.html

نمونه ترجمه:

• RE				
[1]		Requirement		Engineering
[2]		Radiated	Emission	(EME)
[3]	Rate	Effect	(->"IEEE	Standard
[4]	Reentry	(->"IEEE	Standard	Dictionary")
[5]	Research	and	Engineering	(->"IEEE
[6]	Regular	Expression	Standard	Dictionary")
[7]	Autokennzeichen für Kreis Recklinghausen in Marl, Nordrhein-Westfalen			
[1]	Re	-	bei	E-Mails: Antwort;
[2]	im Jargon: "Nochmal" (vergl. REHI)			

۲۱- یاهو فارسی: حدود ۳۰۰ لغت و اصطلاح جمع آوری شده فارسی که در چت استفاده می شود. (لغاتی مانند mer30 و ...)
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?uri=!!JMRSQD985A&layout=gt_new.html

۲۲- دیکشنری سلامتی بحرینی: فرهنگ انگلیسی به فارسی لغات پزشکی که شامل ۱۳۰۰ لغت می باشد.
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?uri=!!4SSVPX397P&layout=gt_new.html

۲۳- Vaelt: این دیکشنری که شامل ۲۵۰۰ لغت است شامل لغاتی است که زبان آموزان مبتدی استفاده می کنند (مانند لغات زیان کده ها)
http://info.babylon.com/cgi-bin/temp.cgi?uri=!!T3XT6F5KN2&layout=gt_new.html

۲۴- دیکشنری تصویری آریانپور: این دیکشنری فقط شامل عکس است یعنی هر لغتی که وارد کنید عکس آن را به شما نشان می دهد. حدود ۵ هزار عکس دارد که همان عکسهای دیکشنری آریانپور می باشند. سباز آن ۱۷ مگابایت است.

بهترین دیکشنریهایی که می توانید دانلود کنید همین موارد هستند، اما سایر دیکشنریهای انگلیسی بابلون عبارتند از:

- دایره المعارف جهان - دیکشنری ادونس انگلیسی - مخففا در زمینه های متفاوت - فرهنگ لغات کامپیوتر - کشاورزی - فرمولهای شیمی - جدول مندلیف و بحث روی عناصر - دیکشنری حیوانات - دیکشنری عربی - دیکشنری نام اشخاص با معنی - دیکشنری فضا - فرهنگ لغات گیاهان - اقتصادی - نام تمام کمپانیها همراه با ذکر میزان درآمد و ... - دیکشنری رنگها - فرمت های فایل های کامپیوتر - آموزش و کدهای PHP - آموزش و کدهای Java - دیکشنری Whatis?com (شامل ۸ هزار مقاله بلند تخصصی در مورد کامپیوتر) - آموزش و کدهای XML - دیکشنری الکترونیکی - دیکشنری شخصی اشخاص و افراد مختلف - بیوگرافی فیلمها - موزیک و متن موسیقی ها - دیکشنری غذا (میزان پروتئین و مواد غذایی تمام طعام) - جک - رمز بازیها - آموزش بازیهای مانند شطرنج و پاسور و ... - گرامر - فعل های انگلیسی (شامل زمان آنها) - دیکشنریهای پزشکی (شرح بیماریهای مختلف مانند ایدز و ...) - طرز استفاده و توصیف تمام داروها - دیکشنری چت - دامینهای اینترنت - لغات تخصصی کامپیوتر - دیکشنری تخصصی قانون - زبان کردی - فلسفی - کدهای مناطق مختلف جهان - کد تمام شهرها و کشورها - جغرافی (کشورها و شهرها، پرچم و نقشه و واحد پول و پایتخت و ...) - دیکشنریهای مذهبی (اسلامی - هندو - مسیحی) - قرآن و تورات و انجیل - لغات زشت - اصطلاحات و اسلنگها - ضرب المثله - فوتبال (چهره تمام فوتبالیست ها و باشگاهها و ...) - سایر ورزشها - زبان ترکی - فونتیکها - آمازون (بزرگترین فروشگاه جهان به صورت آنلاین) - آب و هوای مناطق جهان (به صورت آنلاین) - روانشناسی - زبان شناسی و ریشه کلمات - زبان اردو - زبان پاکستانی - تاریخی و صدها دیکشنری دیگر

بابلون از هر زبانی دیکشنری دارد، سایر زبانها عبارتند از:

- افریقایی - آلبانی - زبانهای قدیمی (مانند میخی) - عربی - ارمنی - آذربایجانی - ایتوپیایی - بوسنیایی - بلغاری - سلتی - چینی - چرکسی - کرواتی - چکی - دانمارکی - لهجه های بومی - هلندی - اسپرانتو (زبان بین المللی) - استونی - فنلاندی - فلاندرز - فرانسوی - آلمانی - یونانی - عبری (یهودی) - مجاری - ایسلندی - اندونزیایی - زبانهای ساختگی - ایتالیایی - ژاپنی - کره ای - کردی - لاتین - لیتوانیایی - مالزیایی - نیوزلندی - مغولی - نروژی - فارسی - لهستانی - پرتغالی - برمه ای - رومانیایی - روسی - سانسکریتی - اسلواکیایی - اسپانیولی - سورینامی - سوئدی - تایلندی - تبتی - ترکی - ترکمنی - اوکراینی - اردو - فیلیپینی و چند زبان دیگر.

اگر در زمینه ای به دیکشنری نیاز داشتید به من بگویید تا برایتان معرفی کنم. کافی است! بعد از دانلود هر دیکشنری (باید بابلون نصب باشد) آن را اجرا کنید. سپس بابلون را اجرا کنید و لغت مورد نظر را وارد کنید، معنی لغت در کنار شما ظاهر می شود، و در سمت بالای هر معنی نام دیکشنری را می بینید و اگر روی هر کدام از دیکشنرهای کادر سمت چپ کلیک کنید معنی آن را می بینید.

از منوی اصلی گزینه Glossary options را انتخاب کنید، پنجره ای روی روی شما ظاهر می شود که شامل تمام دیکشنریهایی است که نصب کرده اید. بهتر است که دیکشنری انگلیسی به انگلیسی بابلون اول از همه باشد (بدلیل مشکلات فنی برنامه) برای این کار روی دیکشنری کلیک و با استفاده از دکمه های مثلثی شکل در سمت راست آن را بالا و پایین کنید. دکمه های این پنجره عبارتند از:

Add Glossaries: این دکمه برای اضافه کردن دیکشنری به لیست استفاده می شود که شما به طور مستقیم با اجرای دیکشنری این کار را انجام می دهید.
More Details: برای مشاهده اطلاعات دیکشنری انتخاب شده (نام سازنده و تعداد لغات و ...)

Remove: برای پاک کردن دیکشنری
Download: برای دانلود دیکشنری (اگر آنلاین است)

اگر روی More Details کلیک کنید کادری ظاهر که در ابتدای آن به ترتیب نام دیکشنری و سازنده و ایمیل آن و تعداد لغات آن و توضیحات آن و تاریخ ساخت دیکشنری می باشد. اگر روی لینک پایین پنجره (Send suggestions to author) کلیک کنید، می توانید لغتی به سازنده آن پیشنهاد دهید تا به دیکشنری اضافه کند.

ساختن دیکشنری

همانطور که دیدید در سایت بابلون دیکشنریهای زیادی موجود می باشد که به دست افراد مختلف ساخته شده اند.
شاید شما هم خواستید یک دیکشنری بسازید.

برای این کار باید یک نرم افزار را که توسط شرکت بابلون ساخته دانلود کنید.
این برنامه Babylon Builder نام دارد. برای دانلود لینک زیر را کلیک کنید. حجم آن حدود ۱,۲ مگابایت است:

<http://www.babylon.com/redirects/download.cgi?type=101>

پس از دانلود برنامه آن را نصب کنید. حال آن را اجرا کنید.
پس از اجرا وقتی این برنامه در روبروی شما ظاهر شد می توانید دیکشنری مورد نظر را بسازید.

برای این کار قسمتهای زیر را پر کنید:

Author: نام سازنده دیکشنری (که خودتان می باشید)

Glossary title: عنوانی برای دیکشنری تان

Glossary Descriptions: توضیحات مختصری از دیکشنری تان (حداکثر ۲۵۶ کاراکتر)

Source Language: زبانی که می خواهید لغات را بنویسید. مانند انگلیسی

Target Language: زبانی که می خواهید معنی لغات را بنویسید. مانند فارسی

Glossary Icon: آیکون مورد نظر برای دیکشنری تان که در هنگامی که کاربر لغتی را وارد می کند دیده می شود.

Allow users to browse this Glossary's word list: با فعال کردن این گزینه شما به کاربر اجازه می دهید تا بتواند در هنگام ترجمه لغات قبل و بعد را ببینید.

This Glossary is case-sensitive: این گزینه که فقط در ورژن ۲ به بعد آن می باشد، به شما اجازه می دهد تا بتوانید دو لغت مشابه بسازید (مانند m و M)

بعد از این تنظیمات روی Edit Screen کلیک کنید.

در این پنجره می توانید لغات مورد نظر را به دیکشنری اضافه یا بسازید.

ابتدا روی دکمه New Word کلیک کنید، در جعبه متنی که فعال می شود لغت مورد نظر را تایپ کنید.

در قسمت Alternate Form می توانید چند واژه کلیدی برای لغت مورد نظر تعریف کنید، به طوری وقتی کاربر لغتی را وارد کند این لغت هم همراه با دیگری بیاید.

در جعبه متن پایین که بزرگتر از بقیه می باشد، معنی لغت مورد نظر را وارد کنید.
حال برای مشاهده پیش نمایشی از ظاهر کلمه شما در برنامه روی Preview کلیک کنید.

در نوار ابزار جعبه ترجمه دکمه های متعددی وجود دارد:

Cut: برای برش یک متن

Copy: برای کپی کردن یک متن
Paste: برای چسباندن یک متن
Edit Hypelink: این دکمه برای ایجاد یک لینک ایجاد می شود، ابتدا متنی که می خواهید لینک داده شود را انتخاب کرده سپس روی این دکمه کلیک کنید، حال از میان سه گزینه یکی را انتخاب کنید:
از گزینه Word برای لینک به لغتی دیگر استفاده می شود، لغتی را که می خواهید لینک داده شود را در قسمت Word liked to وارد کنید.
از File برای اجرای یک فایل استفاده می شود مثلاً می خواهید عکس یا فایل صوتی را از هاردها اجرا کنید، برای این کار روی دکمه Browse کلیک و فایل مورد نظر را برگزینید.
از URL برای لینک به یک سایت استفاده می شود، لینک مورد نظر را در URL Linked to تایپ کنید.

Insert mage: این دکمه برای وارد کردن تصویر ایجاد می شود، از دکمه Browse برای انتخاب عکس و محل قرارگیری آن را در Align مشخص کنید.
دکمه های Bold,Italic,Underline برای ضخیم کردن، کج کردن، و زیر خط دار کردن متن استفاده می شود.
Separator: از این دکمه برای ایجاد یک خط استفاده می شود.
و از دکمه آخر هم برای خنثی کردن آخرین عمل انجام شده استفاده می شود.

پس از ایجاد لغت، این لغت در لیست سمت چپ اضافه می شود، اگر در جعبه متن بالای این لیست لغتی را جستجو کنید این لغت پیدا می شود و برای پاک کردن لغت هم می توانید از دکمه Delete Word در پایین لیست استفاده کنید.
پس از اینکه تمام لغات خود را ساختید روی دکمه Build Screen کلیک کنید.
البته قبل از این کار برای ذخیره کردن دیکشنری گزینه Save را از منوی فایل انتخاب کنید.
برای نمایش لغات خود در یک صفحه وب گزینه View as a web page را از نوار ابزار کلیک کنید.

حال در این پنجره در قسمت بالا نام دیکشنری و زیر آن تعداد لغات را مشاهده می کنید.
برای انتخاب محل ساخت دیکشنری دکمه Browse و برای ساخت دیکشنری روی دکمه Build کلیک کنید.
با این کار یک فایل BGL ساخته می شود که همان دیکشنری است.
پس از این کار روی دکمه Submit Glossary کلیک کنید تا بتوانید دیکشنری تان را وارد سایت کنید.
همینطور می توانید به این لینک مراجعه کنید:
<http://authors.babylon.com>

با رجوع به این صفحه باید یک رمز عبور وارد کنید، اگر قبلاً در سایت ثبت نام کرده اید رمزتان را در قسمت چپ و اگر نکردید در قسمت راست وارد کنید تا عضو سایت شوید.
در صفحه بعد فایل دیکشنری را انتخاب و ایمیلتان را وارد کنید و روی دکمه Send بروید تا دیکشنری فرستاده شود.
پس از فرستادن دیکشنری زبان شناسان سایت بابیلون آن را بررسی می کنند و اگر در آن اشکالی وجود داشت آن را به شما می گویند در اینصورت آن را در سایت ثبت می کنند.

سایر گزینه های درون منوی فایل عبارتند از:
Merge: برای ادغام دیکشنری با دیکشنری دیگر (فایل gls)
Import: برای وارد کردن متن یک فایل txt یا html به دیکشنری. اگر خواستید اینچنین
فایلی را وارد کنید محتویات آن به این گونه باید باشد:

First term | alternate form 1 | alternate form 2 | alternate form 3 |
etc.
definition1

Second term | alternate form 1 | alternate form 2 | alternate form 3
|
etc.
definition2

این هم بگویم که اگر دیکشنری شما با ارزش باشد به شما ۱۰۰۰ دلار تعلق می
گیرد!

چند سؤال و جواب

۱- من نمی توانم بیش از ۳۰ دیکشنری را در بابیلون نصب کنم. چه کار کنم؟
شما از ورژن ۴ بابیلون یا پایین تر استفاده می کنید. در ورژن ۵ این نرم افزار این
مشکل رفع شده است.

<http://www.babylon.com/redirects/download.cgi?type=400>

۲- من از بابیلون ۵ استفاده می کنم اما این دیکشنری از زبان فارسی به زبانهای دیگر تر
جمه نمی کند؟

شما باید از ورژن ۴, ۵, ۶ بابیلون استفاده کنید.

<http://www.babylon.com/redirects/purchase.cgi?type=64>

۳- دیکشنری های بابیلون را از کجا می توانم دانلود کنم؟
از لینک زیر:

<http://www.babylon.com/gloss/glossaries.html>

۴- خاصیت Spelling Alternatives دیکشنری من کار نمی کند. چه کار کنم؟
برای استفاده از Spelling Alternatives ابتدا باید دیکشنری انگلیسی به انگلیسی را
نصب کنید و آن را به عنوان اولین دیکشنری قرار دهید. برای این کار از Glossary
options این دیکشنری را به اولین قسمت بیاورید.

http://info.babylon.com/glossaries/385/Babylon_English.BGL

۵- برای تلفظ یک کلمه چه کار باید بکنم؟
دکمه (Say it) کلمه را تلفظ می کند که برای اینکار نیاز به دانلود برنامه لازمه خود را
دارید که از اینجا می توانید دریافت کنید:

<http://www.babylon.com/display.php?id=14&tree=3&level=2#2>

همینطور برای تلفظ بقیه زبانها می توانید به لینک زیر مراجعه نمایید:
<http://www.microsoft.com/products/msagent/downloads.htm#sr>

۶- چگونه یک دیکشنری را با استفاده از نرم افزار Word بسازم؟

برای این کار باید از الگوی زیر استفاده کنید:

First term | alternate form 1 | alternate form 2 | alternate form 3 | etc
definition1

Second term | alternate form 1 | alternate form 2 | alternate form 3 | etc
definition2

یعنی ابتدا لغت و کلید های آن را (با | میان آنها) را تایپ و سپس در خط بعد معنی آن را وارد کنید. می توانید از تگهای HTML هم استفاده کنید.

۷- مدت استفاده از دیکشنری من تمام شده است، چگونه دوباره از آن استفاده کنم؟
چون شما از نسخه Trial آن استفاده می کردید این مشکل بوجود آمده و حالا باید کرک آن را دانلود کنید.
کرک بایبلون ۵ در سایت تک دانلود (Tak Download) موجود می باشد.
اگر خواستید می توانید آن را از من بگیرید.

۸- ساختن دیکشنری چه نفعی برای فرد دارد؟ آیا به او پولی می رسد؟
اگر دیکشنری که می سازید امتیاز بالایی را دارا باشد و سایت آن را تایید کند به شما ۱۰۰۰ دلار تعلق می گیرد.
اما با ساختن دیکشنری می توانید یک شماره سریال شخصی به مدت یک سال داشته باشید.

۹- چگونه دیکشنری را آپدیت کنم؟
از Configuration گزینه Connection و سپس Update Now را انتخاب کنید.

۱۰- بایبلون متعلق به چه کشوری است؟
بایبلون نام یک کمپانی است که در سال ۱۹۹۷ در اسرائیل تاسیس شد و ابتدا ۲۵ دیکشنری در ۱۲ زبان (English, French, German, Italian, Dutch, Spanish, Portuguese, Japanese, traditional and simplified Chinese, Russian, Hebrew, Swedish) را ساخت.
در سال ۲۰۰۱ تبدیل به یک موسسه تجاری شد و شروع به فروختن ابزارهای ترجمه اش کرد. اکنون دارای ۲۶ میلیون کاربر است.
سهامداران عمده بایبلون عبارتند از:
Formula Vision Technologies و Reed Elsevier Ventures

۱۱- آیا امکان مشاهده فونوتیکها هم وجود دارد؟
بله- از Configuration گزینه Appearance و سپس Phonetic Display... را انتخاب کنید.